

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Riche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	98 Regency modèle 3CX39 (A partir du No du châssis 3X39T6.....)	CH 0337 41
Constructeur	OLDSMOBILE MOTOR DIVISION of General Motors Corporation, Lansing, Michigan (USA)		
Identification	*98 REGENCY 3CX39" et "CH 0337 41" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	"3X39T.." devant le No du châssis		
N° du châssis	à droite, à l'intérieur de l'aile		
Ident. du moteur	à gauche, derrière le pare-brise		
Importateur princ.	*T" à droite, à l'avant sur la culasse, à côté de l'ouverture de remplissage d'huile (frappé par l'importateur)		
Véhicule homologué	General Motors Suisse SA., Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne	3CX39 / 3X39T..	
	3X39T6*123*047	Signes fixes dans code du type	

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 _____	Marque	OLDSMOBILE
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique	Construction	V _____ Temps 4 _____
Transmission	automatique	Carturant	B _____ Position avant _____
Nombre de vitesses	3 _____ Entraînement sur roues AR	Refroidiss.	eau _____ Nombre cylindr. 8 _____
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp. interne, avec assistance par dépression, AV=souape de dosage, AR=limiteur	Alésage	104,8 _____ Course 107,95 _____
Frein auxiliaire	mécanique à expansion interne, sur les roues AR	Cylindrée	7446 _____ CV-impôt 37,94 _____
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, pédale	Puissance en CV	190 SAE-net a/t/min 3400 _____
Ralentisseur		Bruit	75 _____ dB/A a/t/min 3400 _____
Contrôle 2 circ.	par différence de pression: lampe-témoin combinée	Silencieux	2 pots 540x290x130 / 455x135x100 mm (\$) _____
		Mesure des gaz	OCE = 1,0 % à 600 t/min (*) _____
		Déparasitage	OCE = annexe B, chiffres 3+4 = D _____

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	4 _____ Indic. vit. km/h _____	avant	arrière
Ceintures sécurité	SAE-V-4c (***) Rétroviseur 1/int. + 1/gauche	Poids à vide	1220 _____ 1080 _____ 2300 _____
Cale	Atelage _____	Charge utile	145 _____ 275 _____ 420 _____
Antivol	verrouillage de la direction et de la boîte c.v.	Poids total	1365 _____ 1355 _____ 2720 _____
Nombre de places	2 b _____ av 3 _____ centre _____ ar 3 _____	Garantie fabr.	_____ 2813 _____
Dimensions	int. _____ ext. _____	Dimens. pneus	JR 78 - 15 _____ JR 78 - 15 _____ (Variantes +)
Longueur	5901 _____ Empattements 3226 _____	Ply / bar	= / 2,0 _____ = / 2,0 _____ voir _____
Largeur	2027 _____	Charge	1560 _____ 1560 _____ remarques) _____
Hauteur	1480 _____ Voie av 1618 ar 1626 _____	pour V max	selon la marque, min. 177 km/h _____
Porte à faux	lat. _____ Voies av _____ ar _____	Garantie poids remorquable avec frein	908 _____
	av _____ 1072 _____ ar _____	Charge garantie sur le toit	90 (\$\$) _____
	ar _____ 1603 _____ Braquage g 12500 d 12900 _____	Garantie poids de l'ensemble	_____
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____	Poids remorquable testé	_____
		Vitesse maximale selon le constructeur	177 _____ km/h
		Vitesse maximale testée	_____ km/h

Equipement §) 4/ SEALED BEAM DOT ..
 Feux de route 2/ SEALED BEAM DOT ..
 Feux de croisement SAE I (2) PF2 76 GUIDE 3B
 Feux de position SAE (2) I (2) S (2) T 76 Guide 3C
 Feux rouges 1d.
 Feux stop SAE I (2) PF2 76 |AR= 5 (E) ar voir feux rouges
 Clignoteurs AV+AR=compl. ar SAE A 75 GUIDE 3C
 Catadioptres AV+AR=compl. ar
 Feux de gabarit AV+AR=compl. ar
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque 2/ au centre du pare-chocs
 Essuie-glace 2/ balais avec/sans lave-glace
 Avertisseurs DELCO REMY "D" + "F"
ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme
 Marque et type OLDSMOBILE 98 Regency
 Homologation N° CH 0337 41
 Carrosserie limousine
 Places total 6 avant 3
 Poids à vide 2300 Carburant B
 Charge utile - CV-impôt 37,94
 Poids total 2813 Cylindrée 7446

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure des gaz : satisfait aux prescriptions selon ECE-15, modification 01; une vignette n'est pas exigée.
 **) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE art. 23, al. 3bis.
 +) Variante de pneus :

JR 70 - 15	AV 1560 (2,0)	AR 1560 (2,0)	V-max varie selon la marque, minimum 177 km/h	}	voies inchangées
HR 78 - 15	1500 (2,0)	1500 (2,0)	" 177 km/h		
225 HR 15	1510 (2,0)	1510 (2,0)	210 km/h		
245/70 HR 15	1380 (2,0)	1500 (2,2)	210 km/h		

§) Modifications par l'importateur:

- les angles de visibilité des clignoteurs AR sont complétées par des clignoteurs complémentaires 5 (E), ceux des feux rouges par les feux de gabarit d'origine;
- les ampoules oranges des feux de position, des clignoteurs et des feux de gabarit AV sont remplacées par des blanches;
- le catalyseur doit être vidé et la vis de fermeture soudée.

§§) A noter dans le permis de circulation:

- charge garantie sur le toit 90 kg.